



Landesmuseen Südtirol
Musei provinciali Alto Adige
Museums provinziail

**Entscheidung der geschäftsführenden Direktorin des Betriebes
Landesmuseen/ Determinazione della Direttrice reggente dell'Azienda
Musei Provinciali**

Bozen/Bolzano – 27/07/2021

—
AZIENDA MUSEI PROVINCIALI
Azienda Musei Provinciali
COPIA CONFORME ALL'ORIGINALE DIGITALE
Protocollo N.0007425/2021 del 27/07/2021
Firmatario: ANGELIKA FLECKINGER

Genehmigung des Verhandlungsverfahrens ohne Veröffentlichung zur Vergabe der Ausführung der Tischlerarbeiten und Glaserarbeiten und die Beleuchtung für die im Südtiroler Archäologiemuseum vorgesehene Sonderausstellung Stone Age Connections CUP: H51B21003170003	Approvazione della procedura negoziata senza previa pubblicazione per l'appalto dell'esecuzione di opere di falegnameria e vetreria e l'illuminazione della mostra temporanea Stone Age Connections presso il Museo Archeologico dell'Alto Adige CUP: H51B21003170003
NACH EINSICHTNAHME in das Gesetzesvertretende Dekret Nr. 50/2016 sowie in das Reglement (Dekret des Staatspräsidenten Nr. 207 vom 5.10.2010) i.g.F. zur Vergabe von Arbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen und das Landesgesetz Nr. 16/2015;	VISTI il Decreto Legislativo n. 50/2016 nonché il relativo Regolamento (D.P.R. n. 207 d.d. 5.10.2010) e successive modifiche. riguardante l'appalto di lavori, servizi e forniture e la legge provinciale n. 16/2015;
NACH EINSICHTNAHME in Art. 26 Landesgesetz Nr. 16/2015;	VISTO l'art. 26 della legge provinciale n. 16/2015;
FESTGESTELLT, dass die Organisation von Sonderausstellungen eine der institutionellen Aufgaben des Betriebes Landesmuseen ist;	CONSTATATO, che tra i compiti istituzionali dell'Azienda Musei provinciali rientra l'organizzazione di mostre temporanee;
FESTGESTELLT, dass die Sonderausstellung „Stone Age Connections - Mobilität zu Ötzi“ (Nov 2021-Nov 2022), die im mit Beschluss der Landesregierung Nr. 309 vom 13. April 2021 genehmigten Tätigkeitsprogramm 2021 enthalten ist, sich um Mobilität in der Urgeschichte, um Handel mit Objekten und Materialien, um kulturellen Austausch und Migration drehen wird;	CONSTATATO, che la mostra temporanea "Stone Age Connections - Mobilità ai tempi di Ötzi" (Nov 2021-Nov 2022), contenuta nel programma di attività 2021 approvato con delibera della Giunta Provinciale n. 309 del 13 aprile 2021, girerà attorno al tema della mobilità nella preistoria, il commercio di oggetti e materiali vari, scambi culturali e la migrazione;
FESTGESTELLT, dass die Sonderausstellung im November 2021 eröffnet werden soll.	CONSTATATO, che la mostra temporanea deve essere inaugurata a novembre 2021.
DASS ES DAHER NOTWENDIG IST, die entsprechenden Geldmittel, die im Haushaltsvoranschlag 2021-2023, genehmigt mit Dekret des Landesrates für Finanzen Nr.	RITENUTO NECESSARIO, impegnare i mezzi finanziari corrispondenti previsti nel bilancio di previsione 2021-2023 approvato con decreto dell'Assessore alle Finanze n.

24453 vom 15. Dezember 2020 vorgesehen sind, zweckzubinden.	24453 del 15 dicembre 2020;
FESTGESTELLT dass das Technische Büro Architekt Lukas Mayr und Formbar – Grafic & Exhibition Design das Projekt ausgearbeitet haben, welches eine überschlägige Ausgabe von insgesamt Euro 102.000,00 (zuzüglich Mwst.) vorsieht;	CONSTATATO che l'Ufficio tecnico Architetto Lukas Mayr e Formbar Grafic & Exhibition Design hanno elaborato e presentato il progetto che prevede un costo totale pari a euro 102.000,00 (iva esclusa);
FESTGESTELLT, dass die nach dem Kriterium des wirtschaftlich günstigsten Angebots ausschließlich nach Preis gemäß Art. 33 L.G. 16/2015 und, soweit mit dem, Art. 95 GvD 50/2016 vereinbar, ausgewählt wird. Die Detaillierung des Ausführungsprojektes (Arbeiten)/ technischen Unterlagen (Lieferungen) garantieren die Ausführungsqualität.	CONSTATATO che l'appalto sopra citato verrà esperito con il criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa al solo prezzo ai sensi dell'art. 33 L.P. 16/2015 e dell'art. 95 del D.Lgs. 50/2016 in quanto compatibile. Il grado di dettaglio del progetto esecutivo (per i lavori) e la documentazione tecnica (per le forniture) garantiscono la qualità dell'esecuzione.
FESTGESTELLT, dass die oben genannte Vergabe nicht in Lose unterteilt, da die zeitliche und technisch-organisatorische Abwicklung der Bauarbeiten, deren Komplexität, sowie die Überschneidung der Leistungen ermöglichen keine Losaufteilung.	CONSTATATO che l'appalto sopra citato non viene suddiviso in lotti in quanto l'esecuzione temporale e tecnico-organizzativa dei lavori e la sovrapposizione delle prestazioni non consentono una suddivisione in lotti.
FESTGESTELLT, dass der oben genannte Auftrag mit zu Lasten des Kapitels 05021.03.02011, des Haushaltsvoranschlages für das Jahr 2021, welcher durch das Dekret des Landesrates Nr. 24453 vom 15.12.2020 und folgende genehmigte Änderungen, wie vom Gesetz vorgesehen, genehmigt wurde, geht;	CONSTATATO che l'affidamento dell'incarico di cui sopra trova copertura finanziaria nel capitolo 05021.03.02011 del bilancio di previsione 2021 approvato con decreto assessorile n. 24453 d.d. 15/12/2020 e successive variazioni approvate come previsto dalla normativa;
FESTGESTELLT, dass das Vorhaben in der Programmierung vorgesehen ist CUI L94085430216202000001;	CONSTATATO, che l'opera è prevista all'interno della programmazione CUI L94085430216202000001;
verfügt die geschäftsführende Direktorin des Betriebes Landesmuseen:	la direttrice reggente dell'Azienda musei Provinciali dispone:
1. Die oben genannten Verfahren zu genehmigen gemäß Art. 26 des LG 16/2015;	1) di approvare la suddetta procedura di appalto ai sensi dell'art. 26 LP n. 16/2015;
2. Die Vergaben nach dem Kriterium des wirtschaftlich günstigsten Angebotes ausschließlich nach	2) di aggiudicare gli affidamenti in base al criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa al solo prezzo;

Preis zuzusprechen;	
3. Die Verträge elektronisch gemäß Art. 37 LG 16/2015 abzuschließen;	3) di stipulare il contratto in modalità elettronica ai sensi dell'art. 37 LP n. 16/2015;
4. Zur Kenntnis zu nehmen, dass die Spesen mit Zweckbindung zu Lasten des Kapitels 05021.03.02011 des Haushaltsvoranschlags für das Jahr 2021, welcher durch das Dekret des Landesrates Nr. 24453 vom 15.12.2020 und folgende Änderungen, wie vom Gesetz vorgesehen, genehmigt wurde, geht;	4) di prendere atto che le spese trovano copertura finanziaria con capitolo 05021.03.02011 del bilancio di previsione 2021 approvato con decreto assessorile n. 24453 d.d. 15/12/2020 e successive variazioni approvate come previsto dalla normativa;
5. Zur Kenntnis zu nehmen, dass eine externe technische Unterstützung der Verfahrensverantwortlichen ernannt wurde, da im Stellenplan des Betriebes Landesmuseen technisches Personal fehlt.	5) di prendere atto che è stato nominato un supporto tecnico esterno alla Responsabile unica di procedimento, per carenza in organico del personale tecnico.

DIE GESCHÄFTSFÜHRENDE DIREKTORIN DES BETRIEBES LANDESMUSEEN
LA DIRETTRICE REGGENTE DELL'AZIENDA MUSEI PROVINCIALI

Dr. Angelika Fleckinger
(digital unterschrieben)

Eine Abschrift dieser Entscheidung wird digital unter der Sektion Transparente Verwaltung auf der Internetseite des Betriebes Landesmuseen am heutigen Datum und für 30 darauffolgende Tage, veröffentlicht. Innerhalb von 60 Tagen ab der Veröffentlichung der vorliegenden Entscheidung kann gegen dieselbe beim regionalen Verwaltungsgericht Bozen Rekurs eingebracht werden.

Una copia della presente determinazione è stata pubblicata digitalmente sotto la sezione amministrazione trasparente sul sito internet dell'Azienda musei Provinciali in data odierna ove rimarrà per 30 giorni consecutivi. Entro 60 giorni dalla pubblicazione della presente determinazione potrà esser presentato ricorso contro la stessa al tribunale regionale amministrativo Bolzano.